

NSP180A/NSP200A



NSP200A

NSP180A

NSP180A
NSP200A



NVM-TCH 604015

KIR E1



Motor	Airflow	Suction	Capacity	Cleaning range
NSP180A HI-800W NSP200A HI-400W	38 litres/sec (H - Max)	HI-2250mm LP-1400mm	9 litres	26.8m

Weight	Size	Sound Pressure	Protection Class
NSP180A 5.9Kgs NSP200A 6.1Kgs	340x340x351mm (H x W x D)	68-69 dB (A) (IEC 60704-2-1) Uncertainty: 0.2 dB (A)	Class II

Numatic
INTERNATIONAL

Distributed by:

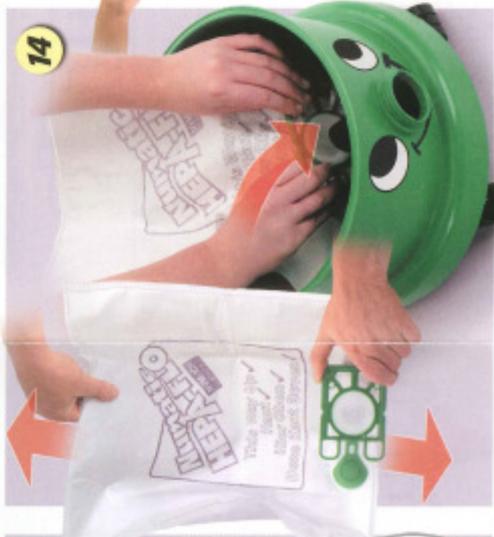
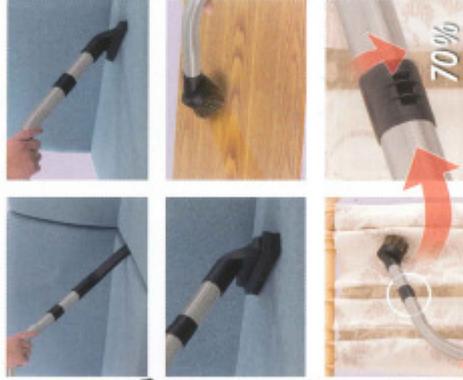
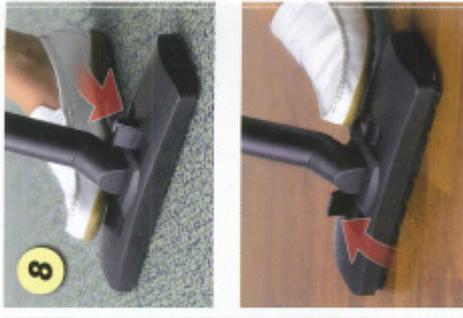
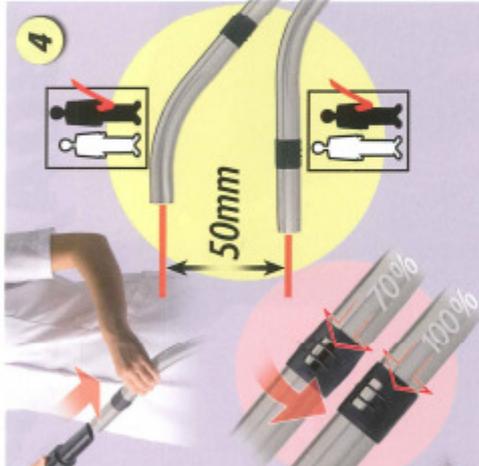
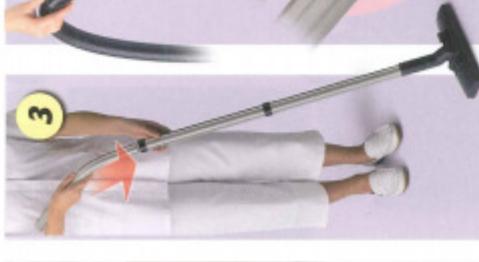
Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, England. Telephone: 01460 686000 Fax: 01460 68458 www.numatic.co.uk
 Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19, 30455 Hannover, Deutschland. Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20 www.numatic.de
 Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EME la Tuillerie, 77500 Chelles, France. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr
 BeNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC Alphen aan den Rijn, Nederland. Tel: 0172 467 970 Fax: 0172 467 970 www.numatic.nl
 Numatic International (Pty) Ltd., 16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng, S.A., 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329 www.numatic.co.za
 Numatic International Schweiz AG, Sühbruggstrasse 142, 6340 Baar, SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0. Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 6. www.numatic.ch
 Specification subject to change without prior notice. www.numatic.com © Numatic International Limited 2010 23882303104

80% recycled paper

NSP180A
NSP200A



ORIGINAL INSTRUCTIONS
Warning! Read instruction manual before using the machine





Numatic INTERNATIONAL



NSP 180A
NSP 200A



Original Instructions

Warning! read instructions before using the machine

**Technical
Specifications**

Numatic International Ltd, Chard, Somerset, TA20 2GB, UK
Telephone: +44 (0) 1460 68600 Fax: +44 (0) 1460 68458
www.numatic.co.uk © Numatic International Limited.



Angaben zum Gerät

Name und Adresse Unternehmen



Gerätebeschreibung

Produktplakette

Nennspannung/Frequenz

Leistung

Klasse-2-Symbol

WEEE-Logo

(Nutz-) Gewicht

CE-Kennzeichnung

Gerät Jahr/Woche/Seriennummer

<p>WEEE-Richtlinie Staubsauger, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen. Für EU-Länder gilt: Entsorgen Sie Staubsauger nicht im Hausmüll! - gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EC über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Umsetzung in nationales Recht. Staubsauger, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Entsorgung abzugeben. In Deutschland sind das i.d.R. Sammelstellen beim örtlichen Entsorger.</p> 	<p>Sicherheitsrelevante Bestandteile</p> <p>Stromversorgung HO5VV-F x 10m x 2 x 0.75mm² 10m x 2 x 1.00mm²</p> <p>Filterbeutel NVM-1CH >pp< Gehäuse 99.6%@0.3µm</p> <p>Filter</p> <p>Tritex NVM 604165 >pp< Gehäuse 96.0%@0.3µm</p> <p>Microtex NVM 604311 >pp< Gehäuse 99.6%@0.3µm</p> <p>Microfresh NVM 604170 >pp< Gehäuse 98.4%@0.3µm</p>
---	--

PSA

(Persönliche Schutzausrüstung)

kann für bestimmte Verwendung des Geräts erforderlich sein.



Kopfschutz



Sicherheitshandschuhe



Staub-/Allergieschutz



Augenschutz



Ohrschutz



Schutzkleidung



Sicherheitsschuhe



Hinweisschild „Achtung Rutschgefahr“

Hinweis:

Eine Risikoauswertung ist vom Betreiber des Gerätes anhand der örtlichen Gegebenheiten vorzunehmen, um die erforderliche Schutzausrüstung festzulegen.

Daten	Motor	Luftfördemenge	UnterDruck
	800W 500W	30 l/sec	2000mm 1300mm
	Behälterinhalt	Reinigungsbereich	Gewicht
180 200	8L 9L	26.8 m	5.2Kg 6.1Kg
	Abmessungen	Schalldruck	Schutzklasse
	340x340x340 mm 355x355x430 mm	67.1 dB - 61.2 dB (A) (IEC 60704-2-1) Uncertainty 0.2 dB	Class II



ORIGINALANLEITUNG VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM UND VOLLSTÄNDIG LESEN

Informationen für Trockensauger

WARNHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Anleitungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam und vollständig durch, handeln Sie danach, bewahren Sie diese für weitere Nutzer oder späteren Gebrauch bzw. für Nachnutzer auf.

Benutzer müssen in den Gebrauch dieser Geräte ausführlich eingewiesen werden.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist während der Benutzung Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss der sichere Gebrauch durch laufende und vorbeugende Wartung in regelmäßigen Abständen (min. 1x jährlich) durchgeführt werden. Die Unterlassung notwendiger Wartungsarbeiten, einschließlich des ordnungsgemäßen Austausches von fehlerhaften Teilen kann das Gerät unsicher machen, und der Hersteller kann in dieser Hinsicht keine Verantwortung oder Haftung übernehmen.

Das Gerät ist ausschließlich als TROCKENSAUGER einzusetzen. Stellen Sie das Gerät bitte nicht im Freien ab und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie bitte sicher, dass Sie sowohl bei der Reinigung und Wartung des Geräts als auch beim Austausch von Teilen die Stromversorgung unterbrechen, indem Sie den Stecker von der Steckdose trennen.

Diese Geräte dürfen nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung/oder Wissen benutzt werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu bedienen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug.

VORSICHT

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, gesundheitsgefährdenden oder explosiven Staub und Gase aufzusaugen.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, sollten Sie ein Gerät benötigen, das für solche Anwendungen geeignet ist.

Stellen Sie sicher, dass das im Gerät verwendete Filtersystem für die aufzusaugenden Stoffe geeignet ist.

Das Gerät dient ausschließlich als Trockensauger.

Das Gerät ist nur in Innenräumen zu verwenden.

Das Gerät ist nur in Innenräumen aufzubewahren.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich neben dem üblichen Gebrauch im Haushalt auch für den gewerblichen Gebrauch z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Ladenlokalen und Büroräumen. Bei gewerblichem Einsatz gelten die Bestimmungen der Berufsgenossenschaft.

Das Gerät erfüllt die Bedingungen der Norm EN 60335-2-69 Abschnitt 20. „Standfestigkeit und mechanische Sicherheit“.

Kommt es zu Funktionsstörungen, trennen Sie bitte das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie die Fehlersuche beginnen.

Ist der Staubsauger blockiert/verstopft, schalten Sie bitte das Gerät ab, trennen es von der Stromversorgung und prüfen Sie Saugdüse, Saugrohr und Schlauch auf Verschmutzungen. Finden sich keine Verschmutzungen in Saugdüse, Saugrohr oder Schlauch, ersetzen Sie den Staubbeutel und reinigen Sie den Filter.

Nach dem Gebrauch ist der Staubsauger auf Schäden zu überprüfen.

Der Staubsauger ist nur zum Gebrauch in Innenräumen und zum Aufnehmen von trockenen Materialien bestimmt.

Er ist nicht geeignet für die Entfernung giftiger, gefährlicher oder explosiver Stoffe oder Gase.

Er ist nicht in feuchter Umgebung oder zur Entfernung feuchter Materialien zu verwenden.

Der Staubsauger ist an einem trockenen Ort aufzubewahren.

Was Sie beachten müssen...

Halten Sie das Gerät und die Filter sauber.

Verwenden Sie original Numatic-Filterbeutel. Sie verbessern die Leistung und halten das Gerät sauber.

Entfernen Sie Rückstände aus Schläuchen und Rohren.

Ersetzen Sie unverzüglich abgenutzte oder beschädigte Teile.

Untersuchen Sie das Zuleitungskabel regelmäßig auf Schäden, wie Brüche oder Alterung. Wenn Sie Schäden an der Zuleitung entdecken, darf die Maschine nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie die Zuleitung unverzüglich durch eine Elektrofachkraft unter Verwendung von Numatic-Ersatzteilen reparieren.

Führen Sie niemals Wartungs- oder Reparaturarbeiten selber durch, wenn Sie dafür nicht qualifiziert sind. Sie können sich und spätere Benutzer in Gefahr bringen.

Wechseln Sie regelmäßig die Filterbeutel.

Achten Sie auf einen sauberen Luftfilter (falls vorhanden)

Verwenden Sie den Stromanschluss des Geräts ausschließlich wie in der Anleitung vorgesehen.

Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Der Gebrauch anderen nicht von Numatic empfohlenen Zubehörs kann den sicheren Betrieb gefährden.

Nur bei Turbo-Modellen:

Verwenden Sie ausschließlich von Numatic zugelassenes Zubehör.

Prüfen Sie regelmäßig den Schlauch und verwenden Sie den Schlauch nicht, wenn er beschädigt ist.

Vor Reinigung oder Wartung der Zubehöranschlüsse trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Auf keinen Fall...

Kontakt zwischen der rotierenden Bürste und dem Stromkabel (falls rotierende Bürsten verwendet werden).

Das Kabel nicht ruckweise abrollen oder am Kabel ziehen, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Aufsaugen von heißer Asche oder glühenden Zigarettenstummeln.

Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger zur Reinigung des Geräts verwenden oder das Gerät im Regen verwenden.

Das Gerät zur Reinigung in Wasser tauchen.

Gerät warten oder reinigen, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC

Machine Description: Vacuum Cleaner
Type: NVH,NVP,JVP,JVH, VNH, NSP, PSP, VNP,
JNP, NPV series

Manufactured by: Numatic International Limited
This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards:

IEC60335-2-69:2002 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-1:2001 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-2-2:2002 +A1:2004 +A2:2006

EN 55014-1:2006
EN 55014-2 1997 +A2 2008
EN 50366 2003

A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.

Signed:  Date: 11 /05/2010

Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager

GB

Numatic International Limited,
Chard , Somerset,
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

**EU-Konformitätserklärung**

Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausführungen folgender Richtlinien erfüllen:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
Richtlinie 2004/108/EC elektromagnetische Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC

Gerätebeschreibung: Staubsauger
Modell: NVH,NVP,JVP,JVH, VNH, NSP, PSP, VNP,
JNP, NPV Serien
Hergestellt von: Numatic International Limited

Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt:

IEC60335-2-69:2002 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-1:2001 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-2-2:2002 +A1:2004 +A2:2006

EN 55014-1:2006
EN 55014-2 1997 +A2 2008
EN 50366 2003

Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt.

Unterschrift:  Datum: 11/05/2010

Name: Allyn Boyes Titre : Responsable technique

DE

Numatic International
Limited,
Chard , Somerset,
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux dispositions suivantes:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC

Description: Aspirateurs
Type: Séries NVH,NVP,JVP,JVH, VNH, NSP, PSP,
VNP, JNP, NPV

Fabriqué par: Numatic International Limited
Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes:

IEC60335-2-69:2002 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-1:2001 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-2-2:2002 +A1:2004 +A2:2006

EN 55014-1:2006
EN 55014-2 1997 +A2 2008
EN 50366 2003

Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant.

Alle-kirjoitus  Date: 11/05/2010

Nom: Allyn Boyes Titre : Responsable technique

FR

Numatic International
Limited,
Chard , Somerset,
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

**EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2004/108/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC

Machine Omschrijving: Stofzuiger
Type: NVH,NVP,JVP,JVH, VNH, NSP, PSP, VNP,
JNP, NPV series

Geproduceerd door: Numatic International Limited
Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese standaarden:

IEC60335-2-69:2002 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-1:2001 +A1:2004 +A2:2006
IEC60335-2-2:2002 +A1:2004 +A2:2006

EN 55014-1:2006
EN 55014-2 1997 +A2 2008
EN 50366 2003

De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant.

Handtekening:  Datum: 11/05/2010

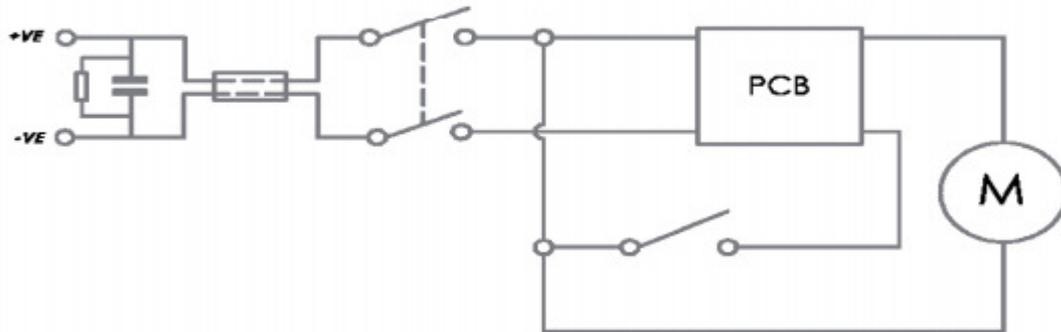
Naam: Allyn Boyes Functie: Technical Manager

NL

Numatic International
Limited,
Chard , Somerset,
TA20 2GB

www.numatic.co.uk

Schematic Diagram



NSP Series

DRW - 4550

	<p>NSP Head Complete. V16 (240V) UK 588008 V30 (220V) Euro 588027 V53 (220V) Swiss 588029</p>	
	<p>500486 180 Green Drum With Face</p>	
	<p>204000 180 Drum Castor</p>	
	<p>207109 Complete 207098 Filter 209200 Filter Grid</p>	
	<p>227640 Rear Wheel 227868 Wheel Hub 219105 Fixing Screw 227689 Green Trim</p>	

For exploded parts lists please visit :- www.numatic.co.uk Page 11

KIT E1 607599



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.
Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BeNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC Al-
phen aan Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax: 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG, Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.
Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice.

www.numatic.co.uk © Numatic International Limited

233817 / 0910

80% recycled
Paper